

PROGRAMM

AARETALER

KURZFILMTAGE

2023



17.-19.11.23

Geschätztes Publikum

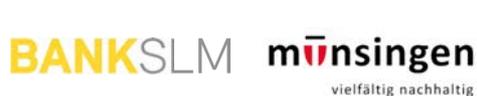
Auch in der siebten Ausgabe unseres Festivals dürft ihr euch über einen bunten Strauss von internationalen Kurzfilmen freuen. Wir präsentieren euch insgesamt 96 Filme, aufgeteilt in 24 Filmblocke zu jeweils rund 50 Minuten. Doch wie kommen wir eigentlich zu den gezeigten Filmen – eine Frage, die uns oft gestellt wird. Das Prozedere sei folglich hier kurz erklärt:

- Zusammen mit rund 12'000 anderen Filmfestivals sind wir auf einer internationalen Plattform registriert. Filmschaffende/Produktionsfirmen aus aller Welt können dort ihre Filme bei einem Festival ihrer Wahl einreichen.
- Das Festival stellt seine Einreichungsbedingungen auf, so zum Beispiel die maximale Länge, welches Genre oder welches Erscheinungsjahr ein Film haben darf/muss.
- Allein für die Einreichung erheben viele Festivals bereits eine Gebühr in der Absicht, die Anzahl der eingereichten Filme zu reduzieren bzw. deren Qualität zu erhöhen. Auch wir erheben seit einem Jahr eine Minimalgebühr, wodurch sich die Zahl der Einreichungen von anfänglichen 1200 auf nun 400 Filme reduzierte!
- Die Einreichung allein ist aber noch keine Garantie dafür, dass der Film vom entsprechenden Festival in dessen Programm aufgenommen wird.
- Nach Visionierung der eingereichten Filme trifft das Festival schliesslich die definitive Auswahl und benachrichtigt die betreffenden Filmschaffenden/Produktionsfirmen.

Wie sieht dies nun konkret bei den Aaretaler Kurzfilmtagen aus:

- Von Dezember 2022 bis und mit Februar 2023 sind insgesamt 397 Filme aus 52 verschiedenen Ländern bei uns eingereicht worden
- 13 Personen haben die Filme visioniert, mit einem Kommentar versehen und auf einer Skala von 1-10 bewertet.
- 96 Filme sind schliesslich definitiv vom OK ausgewählt worden.
- Die Filmschaffenden/Produktionsfirmen sind dann für die Originalfilme angefragt worden, damit alle fremdsprachigen Filme von uns auf Deutsch Untertitelt werden können. Von den 96 Filmen sind deren 82 von uns Untertitelt worden!

Dieser Anlass wird unterstützt
von unseren Gold-Sponsoren



Die Filme, die wir in der aktuellen Ausgabe der Aaretaler Kurzfilmtage präsentieren, haben also einen langen Weg hinter sich, mussten mehrere Hürden überspringen, bevor sie nun vorgeführt werden können. Wir hoffen sehr, dass wir die richtige Auswahl getroffen haben und wünschen viel Spass bei den verschiedensten Geschichten, die euch auf der Leinwand erzählt werden.

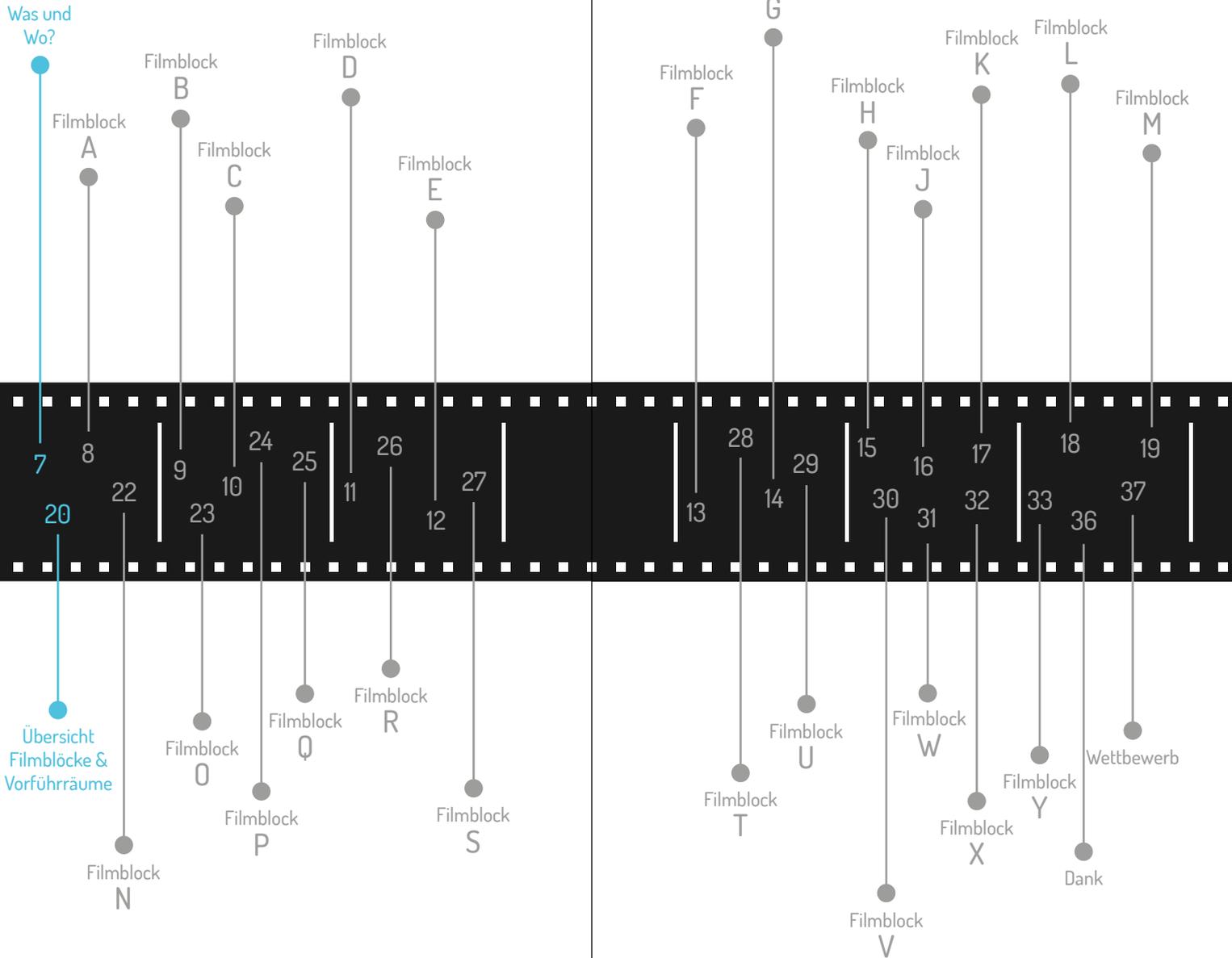
Und nicht vergessen: Publikumspreis – machen Sie mit!

Wählen Sie Ihre drei Lieblingsfilme aus unserem Programm und notieren Sie deren Titel auf der vorletzten Seite des Programmheftes. Die Regisseure/innen der drei beliebtesten Filme werden mit einem Preis der Aaretaler Kurzfilmtage ausgezeichnet, aber auch Sie können wertvolle Preise gewinnen – mitmachen lohnt sich! Viel Glück.

Herzlichst, die Crew der Aaretaler Kurzfilmtage



Inhaltsverzeichnis





Was und Wo?

Übersichtsplan Schlossgut-Areal



Schlossgut-Areal



- 1 Verpflegungszelt, Bar, Information, Tickets, Kasse 
- 2 Spycherkeller
- 3 Schaal
- 4 Kirchgemeindehaus, 3 Stationen zur individuellen Filmsicht, WC
- 5 Schlossestrich
- 6 Schlossstrasse 5, WC
- 7 Blumenhaus



Eintrittspreise

Tagespass Freitag	_____	25.-
Tagespass Samstag oder Sonntag	_____	35.-
Festivalpass für alle 3 Tage	_____	55.-
Rabatt für StudentInnen mit Legi	_____	je 5.-
Rabatt für InhaberInnen der KulturLegi	_____	30%

Tickets online unter eventfrog.ch oder an der Abendkasse.

Gegen Hunger und Durst

Zur Stillung von Durst und/oder Hunger erwartet Sie ein reichhaltiges Angebot in unserem **geheizten Festzelt**. Das Festzelt wird jeweils eine Stunde vor dem ersten Filmblock geöffnet. Im Eingangsbereich befinden sich zudem die Information, die Kontrolle und die Ticketausgabe.

Öffnungszeiten Freitag: 18.00-24.00 Uhr

Beginn des ersten Filmblocks: 19.00 Uhr

Öffnungszeiten Samstag: 13.00-24.00 Uhr

Beginn des ersten Filmblocks: 14.00 Uhr

Öffnungszeiten Sonntag: 9.00-19.00 Uhr

Beginn des ersten Filmblocks: 10.00 Uhr

Alle Filmblöcke ab 16 Jahren.

Filmblock A / 53 Min.

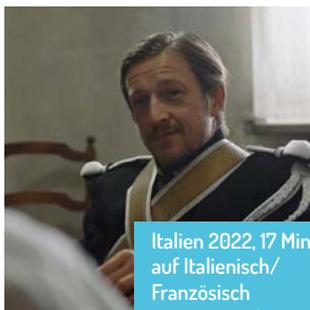


Frankreich 2022
15 Min
auf Französisch
DE Untertitel

NATURE MORTE / A1

Juliette, eine Polizistin, trifft ihren Vater auf dem Feld, wo eine seiner Kühe in der Nacht getötet worden ist. Juliette leitet die Ermittlungen.

Regie: Karim Morel



Italien 2022, 17 Min
auf Italienisch/
Französisch
DE Untertitel

UNE BOUFÈE D'AIR / A2

Eines Morgens wird ein italienischer Maler von der französischen Gendarmerie mit einem sensationellen Diebstahl konfrontiert: die Mona Lisa ist verschwunden!

Regie: Federico Caria



Spanien 2022
15 Min
auf Spanisch
DE Untertitel

TAKBIR / A3

Nachdem zwei Al Quaida-Anschläge auf unheimliche Weise gewissen Passagen aus seinem neuesten Buch ähneln, begibt sich ein Fernsehautor auf dünnes Eis ...

Regie: Jordi Calvet



Deutschland 2022
6 Min, auf Deutsch/
Englisch
DE Untertitel

EINE SEKUNDE DER WELT / A4

"Eine Sekunde der Welt" ist ein Blitzlicht auf das zutiefst Menschliche, das sich zur gleichen Zeit, aber an verschiedenen Orten dieser Welt ereignet. Basierend auf einer Kurzgeschichte von Siegfried Lenz.

Regie: Anja Struck

Freitag 19:00 Blumenhaus Samstag 14:00 Blumenhaus Sonntag 10:00 Blumenhaus 15:00 Blumenhaus

Filmblock B / 55 Min.



Frankreich 2022
19 Min
auf Französisch
DE Untertitel

ENTRE LES TOMBES / B1

Ein alter Friedhofswärter wird eines Abends von einem Besucher zu sich gerufen: Er ist auf der Suche nach dem Grab seiner lieblichen Mutter. Damit beginnt für beide eine ungewöhnliche Nacht.

Regie: Romain Lafargue



Spanien 2022
16 Min
auf Spanisch
DE Untertitel

ANTONIA / B2

Antonia, eine 65-jährige Frau, verbringt ihre Tage in purer Langeweile. Eines Tages, in einem langen Flur voller Türen, beschließt sie, an eine beliebige Tür zu klopfen. Ein seltsamer junger Mann macht auf ...

Regie: Lucía Casañ



Schweiz 2021
10 Min
auf Französisch
DE Untertitel

L'AU-DELÀ / B3

Mathieu arbeitet in der Leichenhalle eines regionalen Krankenhauses. Wie steht er zu Menschen, deren Seelen vor kurzem ihren Körper verlassen haben? Berührender Dokumentarfilm in Zeiten der Corona-Pandemie.

Regie: Daniel Maurer



Portugal 2023
10 Min
ohne Worte

ANA MORPHOSE / B4

Ein kleines Mädchen liest sich in den Schlaf und im Nu beginnt die physische Welt mit einer alternativen Realität zu verschmelzen, in der der Inhalt eines Buches über die Gesetze der Physik herrscht.

Regie: Joao Rodrigues

Freitag 19:00 Schlossestrich Samstag 14:00 Schlossestrich Sonntag 10:00 Schlossestrich 15:00 Schlossestrich

Filmblock C / 54 Min.



Spanien 2022
8 Min
auf Spanisch
DE Untertitel

EL OLVIDO / C1

Die Abwesenheit des Sohnes, der auf der Suche nach neuen Möglichkeiten weggezogen ist, hinterlässt Geheimnisse und Vorwürfe zwischen Vater und Mutter, die im Stillen leidet.

Regie: Gabriel Esparza



Frankreich 2021
16 Min
auf Französisch
DE Untertitel

CATARINA / C2

Mit der Hilfe seines Freundes beschließt Francis, die Frau des Mannes zu entführen, der ihn betrogen hat. Dieser ist verrückt nach Catarina und würde alles für sie tun ...

Regie: Pierre Amstutz Roch



Österreich 2022
19 Min
ohne Worte

LUVOS MIGRATIONS / C3

Vision der Zukunft oder Bilder aus einem Paralleluniversum? In atemberaubenden Naturkulissen, Industrielandschaften und verlassenen Ruinen entfaltet sich eine Reise durch Zeit und Lebensräume.

Regie: Editta Braun,
Meni Weissbacher



Spanien 2021
11 Min
auf Spanisch
DE Untertitel

ANSELMO / C4

Alle 12 Jahre heuert Anselmo einen Künstler an, um ihn zu malen. Diesmal ist es Pablo, der allmählich zu ahnen beginnt, dass Anselmos frühere Porträts ein schreckliches Geheimnis bergen.

Regie: Diego Baltazar Macías

Freitag 19:00 Spycherkeller Samstag 14:00 Spycherkeller 19:00 Spycherkeller Sonntag 10:00 Spycherkeller 15:00 Spycherkeller

Filmblock D / 54 Min.



Italien 2022
10 Min
auf Italienisch
DE Untertitel

LA NONA PORTATA / D1

Eine piemontesische Kleinstadt wird zum Schauplatz einer ungewöhnlichen Wette. Menschen, die dieses Ereignis aus erster Hand miterleben, erzählen, welche ungeheuren Folgen dieses Versprechen hatte.

Regie: Domenico Bruzzese,
Mauro Mola, Bruno Ugioli



USA 2022
19 Min
auf Russisch
DE Untertitel

DARIA / D2

Die willensstarke Daria muss sich gegen örtliche Behörden und betrügerische Nachbarn zur Wehr setzen, bis ein ungewöhnlicher Besucher zu jener Unterstützung wird, die sie nie erwartet hat.

Regie: Ayoub Qanir



Italien 2022
14 Min
auf Englisch
DE Untertitel

THE DELAY / D3

Arturo ist aus dem Takt, die Verzögerung wird von Tag zu Tag größer. Am Rande des Nervenzusammenbruchs ist er gezwungen, den Rhythmus seines Lebens in Frage zu stellen.

Regie: Mattia Napoli



Kanada 2021
11 Min
ohne Worte

LA GALERIE / D4

Der nächtliche Museumsbesuch löst eine unvorhergesehene Verbindung zwischen einer Frau und einem Gemälde aus. Eine Reise zwischen Realität und Einbildung beginnt.

Regie: Loup-William Théberge

Freitag 19:00 Schaal Samstag 14:00 Schaal 19:00 Schaal Sonntag 10:00 Schaal 15:00 Schaal

Filmblock E / 54 Min.



Spanien 2022
19 Min
auf Spanisch
DE Untertitel

DIOS TE SALVE MARÍA / E1
Alicante 1939, spanischer Bürgerkrieg. Luftschutzbunker werden zum sicheren Zufluchtsort für die verängstigten Menschen. Doch egal wie viele Bomben auf sie niederprasseln, wo es Liebe gibt, gibt es auch Hoffnung.

Regie: Noelia Fluxá Pérez,
Julie-Estel Soard



Italien 2022
14 Min
auf Italienisch
DE Untertitel

FUMO / E2
Um sein Leben nicht zu ruinieren, arrangiert sich ein Mechaniker mit seiner eigenen Ehrlichkeit ...

Regie: Andrea Rebuzzi



Polen 2021
13 Min
ohne Worte

ZIELNIK / E3
Zu einer Suite von Edward Grieg entführt das polnische Tanztheater sein Publikum mit einer wunderbaren Choreografie in die Welt der Flora.

Regie: Iwona Pasińska



Spanien 2022
8 Min
auf Spanisch
DE Untertitel

LA MANO DEL MUERTO / E4
Wie gross ist der höchste Verlust, den Sie jemals beim Pokerspiel gemacht haben?

Regie: Juan Francisco Fernández

Freitag 19:00 Kirchgemeindehaus Samstag 14:00 Kirchgemeindehaus Sonntag 10:00 Kirchgemeindehaus 15:00 Kirchgemeindehaus

Filmblock F / 53 Min.



Irland 2021
15 Min
auf Englisch
DE Untertitel

HARVEST / F1
Nach einem fast tödlichen Herzinfarkt kämpft ein Bauer mit seiner Sterblichkeit.

Regie: Tristan Heanue



Italien 2021
11 Min
auf Italienisch
DE Untertitel

LA QUOTIDIANA ODISSEA DI PENELOPE / F2
Penelope sieht sich täglich einer Welt gegenüber, die von einer lästigen, wenn auch natürlichen, männlichen Präsenz beherrscht wird. Diese Last trägt sie jeden Tag nach Hause. Wird sie dort vorfinden, was sie sich erhofft hat?

Regie: Michele Bottini



Schweiz 2022
19 Min
En, Dt, It, Dialekt
DE Untertitel

IL NONNO CHE NON C'È / F3
Saras Großvater hat eine Lücke in der Familiengeschichte hinterlassen. Die Filmemacherin begibt sich auf Spurensuche und reist nach La Spezia. Ein dokumentarisches Roadmovie über Familie und Identität.

Regie: Sara Furrer, Fabian Lütolf



Deutschland 2022
8 Min
auf Deutsch

SERIENKILLER / F4
Ted ist besessen von Horrorfilmlegenden und möchte selbst ein Serienmörder sein. Seine Freundin Myra will ihn dabei unterstützen und bietet sich als Opfer an. Hat Ted den Mumm dazu?

Regie: Dwight Darko

Freitag 19:00 Schlosstrasse 5 Samstag 14:00 Schlosstrasse 5 Sonntag 10:00 Schlosstrasse 5 15:00 Schlosstrasse 5

Filmblock G / 53 Min.



Spanien 2022
12 Min, auf Spanisch, Englisch
DE Untertitel

CHUKKERS / G1

Zwei Teenager trotzen den altmodischen gesellschaftlichen Regeln eines Polo-Clubs.
Regie: Manuel Ramos



Chile 2022
18 Min
auf Spanisch
DE Untertitel

ESTRELLAS DEL DESIERTO / G2

Mitten in der Atacama-Wüste sehen Antay und seine Freunde, wie ihre Stadt wegen der Dürre verschwindet. Sie versuchen, die Fragmente ihrer Kindheit und die Verbindungen zu denen, die noch widerstehen, zu bewahren.
Regie: Katherina Harder



Italien 2022
19 Min
auf Italienisch
DE Untertitel

IL BARBIERE COMPIOTTISTA / G3

In einem Römer Viertel lebt ein Friseur, der an Verschwörungstheorien glaubt. Von seiner Familie aber auch auf der Arbeit wird er ausgelacht. Niemand nimmt ihn ernst, bis er von der Polizei verhaftet wird.
Regie: Valerio Ferrara



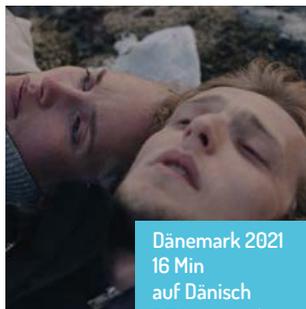
Spanien 2022
4 Min
auf Spanisch
DE Untertitel

REPITE CONMIGO / G4

Lucia sitzt in ihrem Zimmer und macht Hausaufgaben. Ihr Vater kommt plötzlich herein, um sich zu vergewissern, ob sie ihre Lektion gelernt hat. Eine Lektion, die sie nie vergessen wird.
Regie: Marcos Sánchez Martí

Freitag 20:15 Blumenhaus Samstag 15:15 Blumenhaus Sonntag 11:15 Blumenhaus 16:15 Blumenhaus

Filmblock H / 54 Min.



Dänemark 2021
16 Min
auf Dänisch
DE Untertitel

RADIO SILENCE / H1

Sich von jemandem zu trennen, den man geliebt hat, kann zu einer der schwierigsten Aufgaben werden ...
Regie: Kerren Lumer-Klabbers



Spanien 2022
19 Min
auf Spanisch
DE Untertitel

WHIRPOOL 3933 / H2

Txema hat sich ganz allein um seine behinderte Frau gekümmert, ohne Unterstützung von den Sozialdiensten zu erhalten. Nun ist es zu spät, die einzige Hilfe kommt vom Ladenbesitzer des Viertels ...
Regie: Jose Luis Santo Pérez



Israel 2021
10 Min
auf Hebräisch
DE Untertitel

ONE LAST WISH / H3

In einer bittersüßen Animation wird das Märchen vom Fischer und dem Fisch zu neuem Leben erweckt: Ein einsamer Fischer hat einen magischen Goldfisch, der ihm drei Wünsche gewährt.
Regie: Galia Osmo



Spanien 2022
9 Min
auf Spanisch
DE Untertitel

LA NADADORA / H4

Irene kehrt zurück in das Schwimmbad, in dem sie einst das Schwimmen erlernt hat. Unerwartet wird sie mit ihrer Vergangenheit konfrontiert, die noch nicht bewältigt ist.
Regie: María Algora

Freitag 20:15 Schlosssestrich Samstag 15:15 Schlosssestrich Sonntag 11:15 Schlosssestrich 16:15 Schlosssestrich

Filmblock J / 54 Min.



Italien 2022
19 Min
auf Italienisch
DE Untertitel

L'ULTIMO DELL'ANNO / J1

Mit sechsunddreißig Jahren, alleinstehend und arbeitslos, lebt Carlos noch immer bei seiner verwitweten Mutter. Eine unerwartete Einladung gibt ihm die Möglichkeit für einen Neuanfang.

Regie: Fabrizio Provinciali



Georgien 2021
16 Min
auf Georgisch
DE Untertitel

CHIATURA / J2

Nach dem Tod ihres Mannes beginnt eine Seilbahnbetreiberin in der Stadt Chiatura, Georgien, ihren persönlichen Kampf gegen die ganze Stadt.

Regie: Toby Andris



Spanien 2022
10 Min
auf Spanisch
DE Untertitel

A ENTREVISTA / J3

Sara erscheint zum Vorstellungsgespräch bei der Modezeitschrift Cosmo. Zu Beginn verläuft alles normal, doch schon bald wird die Atmosphäre unheimlich ...

Regie: Fernando Tato,
Susana Sampedro



Italien 2022
9 Min
auf Italienisch
DE Untertitel

QUEL CHE RESTA / J4

Eine dystopische Inszenierung zum Thema Essen und dessen Wiederverwendung, deren Absicht darin besteht, Wohlstand und Geselligkeit zu schaffen und Unterschiede aufzuheben.

Regie: Domenico Onorato

Freitag 20:15 Spycherkeller Samstag 15:15 Spycherkeller Sonntag 11:15 Spycherkeller 16:15 Spycherkeller

Filmblock K / 54 Min.



Iran 2022
13 Min
auf Persisch
DE Untertitel

PHOENIX / K1

Farough möchte den Willen seines Vaters erfüllen, indem er dessen Leichnam in Afghanistan beisetzt. Doch da ist noch das Problem mit den Taliban ...

Regie: Mohsen Nabavi



Spanien 2022
20 Min
auf Spanisch
DE Untertitel

EL CRÉDITO / K2

Dr. Peláez, ein vorbildlicher Mann wie kaum ein anderer, möchte einen großen Bankkredit aufnehmen. Die Überraschung kommt an Weihnachten ...

Regie: Alex Escudero



Italien 2022
13 Min
auf Italienisch
DE Untertitel

IERI / K3

Normalität wird für Fernando nie mehr zurückkehren, er muss sich mit der Tatsache abfinden, dass er in der Unerbittlichkeit der Krankheit versinken wird ...

Regie: Edoardo Gaglianelli



Niederlande 2019
8 Min
auf Niederländisch
DE Untertitel

CUCKOO! / K4

Zu jeder Stunde schnallt sich ein einsamer Mann in seinen Schleudersitz, schießt durch die Tür und schreit: "Kuckuck!" Seine Arbeit ist von lebenswichtiger Bedeutung.

Regie: Jürgen Scholtens

Freitag 20:15 Schaal Samstag 15:15 Schaal Sonntag 11:15 Schaal 16:15 Schaal

Filmblock L / 54 Min.



Italien 2021
17 Min
auf Italienisch
DE Untertitel

L'AVVERSARIO / L1

Aureliano und Simone scheinen zu zwei verschiedenen Welten zu gehören. Sie sprechen wenig, ihre gemeinsame Sprache ist das Fechten.
Regie: Federico Russotto



Italien 2022
17 Min
auf Italienisch
DE Untertitel

DALIA / L2

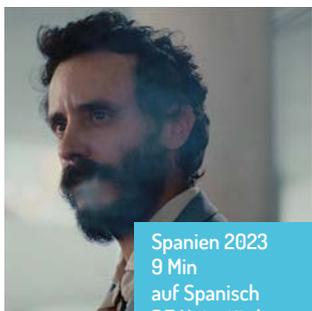
Es ist der schwierigste Fall, mit dem Dalia, eine Kinderpsychologin, je konfrontiert worden ist. Schon bald wird ihr klar, dass die Aufarbeitung eines verdrängten Traumas einen sehr hohen Preis hat.
Regie: Joe Juanne Piras



Frankreich 2021
11 Min
Englisch, Japanisch
DE Untertitel

THE SOUND OF WATER / L3

Ohne Nachricht zu hinterlassen ist Chisato verschwunden. Paul, der ihren Weg gekreuzt hatte, macht sich auf den Weg zum heiligen Berg, in der Hoffnung, sie zu finden.
Regie: J.B. Braud



Spanien 2023
9 Min
auf Spanisch
DE Untertitel

SHAKESPEARE IN SMOKE / L4

Eine Zigarettenpause während der Bürozeit wird zur unerwarteten Reise in die Vergangenheit, in die Gegenwart und zu den Zukunftsträumen.
Regie: Francesco Cocco

Freitag 20:15 Kirchgemeindehaus Samstag 15:15 Kirchgemeindehaus Sonntag 11:15 Kirchgemeindehaus 16:15 Kirchgemeindehaus

Filmblock M / 54 Min.



Spanien 2023
8 Min
auf Spanisch
DE Untertitel

CEMENTERIO DE COCHES / M1

Ruben und Asir, zwei enge Freunde, treffen sich jeden Nachmittag zum Fußballspielen auf dem Autofriedhof. Eines Tages wartet Ruben mit einer Überraschung auf seinen Freund...
Regie: Miguel Ángel Olivares



Italien 2022
19 Min
auf Italienisch
DE Untertitel

HUB - SULLA PROPRIA PELLE / M2

Ein Paar lebt im Wohnwagen am Rande der Gesellschaft. Während er auch nachts arbeitet, fühlt sich die arbeitslose und stets einsame Frau unsichtbar und sucht nach Hilfe.
Regie: Francesco Barozzi



Frankreich 2021
20 Min
auf Französisch
DE Untertitel

IBIZA / M3

Sonia möchte zum ersten Mal mit ihren Freunden in den Sommerurlaub fahren. Doch ihre Mutter kauft mit dem Geld, das sie dafür verwenden wollte, einen gebrauchten Whirlpool...
Regie: Héléne Rosselet-Ruiz, Marie Rosselet-Ruiz



Italien 2022
7 Min
ohne Worte

A MESSAGE FOR CHRISTMAS / M4

Eine Familie feiert Weihnachten in Einsamkeit und Stille, bis die Erfüllung eines Wunsches das Leben aller für immer verändert.
Regie: Emanuele Pellecchia

Freitag 20:15 Schlossstrasse 5 Samstag 15:15 Schlossstrasse 5 Sonntag 11:15 Schlossstrasse 5 16:15 Schlossstrasse 5

Filmblöcke und Vorführräume der Aaretaler Kurzfilmtage 2023

Insgesamt 24 Filmblöcke zwischen 52 und 55 Minuten.
Alle Filmblöcke ab 16 Jahren.

Zeit	Blumenhaus	Schlossestrich	Spycherkeller
Freitag 17.11.23 19:00	A	B	C
20:15	G	H	J
21:30	N	O	P
22:45	T	U	V

Samstag 18.11.23 14:00	A	B	C
15:15	G	H	J
16:30	N	O	P
17:45	T	U	V
19:00	A	B	C
20:15	G	H	J
21:30	N	O	P
22:45	T	U	V

Sonntag 19.11.23 10:00	A	B	C
11:15	G	H	J
12:30	N	O	P
13:45	T	U	V
15:00	A	B	C
16:15	G	H	J
17:30	N	O	P

Schaal	Kirchgemeindehaus	Schlossstrasse 5
D	E	F
K	L	M
Q	R	S
W	X	Y

D	E	F
K	L	M
Q	R	S
W	X	Y
D	E	F
K	L	M
Q	R	S
W	X	Y

D	E	F
K	L	M
Q	R	S
W	X	Y
D	E	F
K	L	M
Q	R	S

Filmblock N / 54 Min.

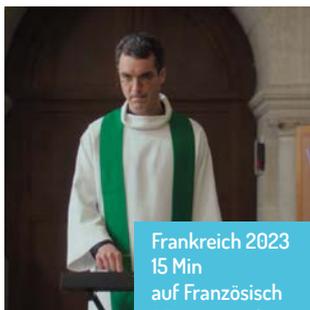


Spanien 2022
18 Min
auf Spanisch
DE Untertitel

QUIÉN / N1

Ein völlig abhängiger, körperlich eingeschränkter Mann ist eben im Sozialzentrum angekommen, wo er für den Rest seines Lebens betreut werden soll. Dort trifft er auf Ana.

Regie: Carlos Martín



Frankreich 2023
15 Min
auf Französisch
DE Untertitel

FORTISSIMO / N2

Guy, ein Pianist aus Leidenschaft, sieht sein Leben auf den Kopf gestellt, als die Kirche, in der er amtiert, ein geheimnisvolles kleines Mädchen aufnimmt.

Regie: Victor Cesca



Deutschland 2023
12 Min
auf Deutsch

ERLKÖNIGIN / N3

Freyja kämpft um das Leben ihrer Tochter, die an einer schweren Lungenentzündung leidet. Sie muss sich entscheiden, ob sie ihre Tochter für die Ideologie ihrer Gemeinschaft opfern soll.

Regie: Benjamin Kramme



Spanien 2023
9 Min
auf Spanisch
DE Untertitel

FEDERICO / N4

Zwei Fremdenführer warten auf die Ankunft der ersten Touristen, doch keiner von ihnen möchte eigentlich dabei sein. Der eine mit besseren Gründen als der andere.

Regie: Ciro Altabás

Freitag 21:30 Blumenhaus Samstag 16:30 Blumenhaus 21:30 Blumenhaus Sonntag 12:30 Blumenhaus 17:30 Blumenhaus

Filmblock O / 52 Min.



Italien 2022
16 Min
auf Italienisch
DE Untertitel

BRICIOLE / O1

Alfredo ist Polizist, die kleinen und großen Probleme des Lebens bedrücken ihn. Ein Notruf wegen eines Raubüberfalls wird die Sicht auf sein Leben verändern ...

Regie: Rebecca Marie Margot



Italien 2022
19 Min
auf Italienisch
DE Untertitel

QUELLO CHE È MIO / O2

Vier ehemalige Soldaten, die im Dienst erkrankt sind, müssen ihre Grenzen und Ängste überwinden, um ihren letzten Tagen ein wenig Würde zu verleihen und dem Vermächtnis einen Sinn zu geben.

Regie: Gianni Cesaraccio



Schweiz 2022
12 Min
auf Französisch
DE Untertitel

L'OISEAU BLANC / O3

Mitten im Ozean: der legendäre Flieger Charles Nungesser treibt auf dem Wrack seiner «L'oiseau blanc», mit der er über den Atlantik zu fliegen versuchte.

Regie: Mathieu Epiney



Italien 2022
5 Min
auf Englisch
DE Untertitel

THE BREAKDOWN / O4

Eine zerrüttete Familie, mitten im Nirgendwo, Autopanne ... unterdrückte Zerwürfnisse kommen zum Vorschein.

Regie: Giulio Mealli

Freitag 21:30 Schlossestrich Samstag 16:30 Schlossestrich 21:30 Schlossestrich Sonntag 12:30 Schlossestrich 17:30 Schlossestrich

Filmblock P / 53 Min.



Italien 2022
19 Min
auf Englisch
DE Untertitel

SWEET HOME / P1

Ein junger Kriegsveteran kehrt in seine alte Heimat zurück, um sich mit den Eltern zu versöhnen. Wenige glückliche Erinnerungen werden jedoch von einer schwierigen Vergangenheit und der komplizierten Gegenwart getrübt.

Regie: Lorenzo Sisti



Frankreich 2022
15 Min, Französisch,
Persisch
DE Untertitel

À COEUR PERDU / P2

Omid wird in Frankreich erstochen, die offizielle Diagnose lautet, er hat kein Herz. Hat er es im Iran zurückgelassen? Ein wahrlich herzerwärmender Animationsfilm.

Regie: Sarah Saidan



Spanien 2022
12 Min
auf Spanisch
DE Untertitel

IAGO Y TRISTÁN / P3

Nach mehreren Jahren Beziehung haben Iago und Tristan beschlossen, sich zu trennen. Als Tristan seine Sachen zusammensucht, um die gemeinsame Wohnung zu verlassen, bekommt er unerwarteten Besuch.

Regie: Miguel Ibáñez Monroy



Italien 2022
7 Min
auf Italienisch
DE Untertitel

TORTO MARCIO / P4

Ein Mann parkt auf dem Behindertenparkplatz und wird von einer Passantin zur Rede gestellt: Seine Erklärungen überzeugen sie nicht. Welche Seite hat Recht?

Regie: Prospero Pensa

Filmblock Q / 54 Min.



Italien 2022
20 Min
auf Italienisch
DE Untertitel

L'ULTIMA FESTA / Q1

Nach dem Tod ihres Mannes möchte Celeste tun, was sie sich in den vielen Jahren ihrer Ehe nie getraute: tanzen.

Regie: Matteo Damiani



Kanada 2022
13 Min
auf Québécois
DE Untertitel

DANAVAN / Q2

In einem Viertel von Quebec City beobachten zwei Typen die Ankunft ihres neuen Nachbarn. Der junge Mann zieht in jene Wohnung ein, die bis anhin von ihrem Freund bewohnt worden ist.

Regie: Jean-David Rodrigue,
Franie-Éléonore Bernier



UK 2021
15 Min
auf Englisch
DE Untertitel

WHERE WAS I? / Q3

Ein junger Dichter ist am Boden zerstört, hat nichts mehr zu verlieren. Noch bleiben ihm zwei Möglichkeiten, sein Leben zu ändern.

Regie: Kae Bahar



Spanien 2022
6 Min
auf Spanisch
DE Untertitel

EL AUTOR / Q4

In der Dunkelheit seines Zimmers schreibt ein Autor am Drehbuch seines Films. Jedes Mal, wenn eine seiner Figuren etwas politisch Unkorrektes sagt oder tut, passiert etwas.

Regie: Jorge de la Cruz

Freitag 21:30 Spycherkeller-Samstag 16:30 Spycherkeller 21:30 Spycherkeller Sonntag 12:30 Spycherkeller 17:30 Spycherkeller

Freitag 21:30 Schaal Samstag 16:30 Schaal 21:30 Schaal Sonntag 12:30 Schaal 17:30 Schaal

Filmblock R / 53 Min.



Spanien 2023
9 Min
auf Spanisch
DE Untertitel

SI ME QUEREI, IRSE / R1

Im Kreise ihrer Familie bereitet Juana eine Paella zu, wie jeden Sonntag. Durch eine Ankündigung ihres Mannes wird das Fest urplötzlich zur schweren Last.

Regie: Sofía Muñoz



Italien 2022
20 Min
auf Italienisch
DE Untertitel

IL PROVINO / R2

Mia, jung und obdachlos, soll eine Lieferung für den lokalen Chef übernehmen. Ein illegaler Taxifahrer, der Schauspieler werden will, nimmt sie mit auf eine holprige Fahrt.

Regie: Gregorio Sassoli



Frankreich 2022
18 Min
auf Französisch
DE Untertitel

PIN PON (LE BAL DES POMPIERS) / R3

Um mit den Mädchen zu flirten haben drei Freunde die geniale Idee, sich als Feuerwehrmänner zu verkleiden. Ihr Projekt nimmt jedoch eine unerwartete Wendung.

Regie: Baptiste Drapeau



Italien 2021
6 Min
ohne Worte

THE PARADISE LOST SHOW / R4

Ein Regie-Gott inszeniert die Geschichte der Menschheit. Nach dem Verlust des Paradieses entdecken Adam und Eva die Technik. Doch damit wird die menschliche Spezies, die nicht mehr im Einklang mit der Natur ist, ihren Untergang einleiten.

Regie: Silvia de Gennaro

Filmblock S / 53 Min.



Spanien 2022
12 Min
auf Spanisch
DE Untertitel

MAÑANA VOLVERÉ / S1

Carlos schläft in der Leichenhalle, hält Wache. Plötzlich wird er geweckt, da seine Großmutter aus dem Sarg verschwunden ist ...

Regie: Hugo de la Riva



Spanien 2022
20 Min
auf Spanisch
DE Untertitel

PEZ VOLADOR / S2

Iñigo ist unglücklich, ein resignierter Mann in den Fünfzigern. Er fühlt sich wie ein Fisch, eingesperrt im Wasserglas, bis zum Tag, an dem er beschließt, etwas zu ändern ...

Regie: David Bernués



Italien 2022
15 Min
auf Italienisch
DE Untertitel

IL BALLO / S3

Um ihren Aufstieg in die Gesellschaft zu zementieren, laden Alfred und seine Frau zum grossen Ball ein. Ihre Tochter darf leider nicht mit dabei sein ...

Regie: Susy Laude



Spanien 2020
6 Min
auf Französisch
DE Untertitel

SURVIVERS / S4

Die natürliche Auslese nach Darwin besagt, dass nur diejenigen überleben, die sich anpassen. Was aber ist, wenn die Menschen zu dumm geworden sind? – Zur Abwechslung eine Prise schwarzen Humors.

Regie: Stephanie Magnin

Freitag 16:30 Kirchgemeindehaus Samstag 16:30 Kirchgemeindehaus Sonntag 12:30 Kirchgemeindehaus 17:30 Kirchgemeindehaus

Freitag 21:30 Schlosstrasse 5 Samstag 16:30 Schlosstrasse 5 Sonntag 12:30 Schlosstrasse 5 17:30 Schlosstrasse 5

Filmblock T / 54 Min.



Italien 2023
20 Min
auf Italienisch
DE Untertitel

GENTE DI CONTRABBANDO / T1

Fast zwei Jahrhunderte lang verdienten sich viele Bewohner der Ossola-Täler ihren Lebensunterhalt mit dem Schmuggel von Waren. Sie lebten nahe der Schweizer Grenze, die zwar auf der Landkarte existierte, aber nicht in ihren Traditionen.

Regie: Marzio Bartolucci



Frankreich 2021
13 Min
auf Französisch
DE Untertitel

L'HOMME QUI VOULAIT DORMIR / T2

Alfred kann nicht schlafen und so macht er sich in der Nacht auf, um einen Schlafplatz zu finden ... und zu träumen ...

Regie: Thibault Lang-Willar



Spanien 2022
11 Min
auf Spanisch
DE Untertitel

ÁRIDO / T3

Nach einem langen Arbeitstag fährt ein Bauer mit seinem Motorrad nach Hause. Eine Frau steht mitten auf der Straße, neben ihrem Auto, das eine Reifenpanne hat. Zwei Menschen begegnen sich zufällig, die sich eigentlich nicht begegnen sollten ...

Regie: Paula Amor



Deutschland 2022
10 Min
ohne Worte

REST IN PIECE / T4

Midyan flieht aus seiner vom Krieg gezeichneten Heimat, er packt seine Tasche und begibt sich auf eine Reise ins Ungewisse.

Regie: Antoine Antabi

Freitag 22:45 Blumenhaus Samstag 17:45 Blumenhaus Sonntag 13:45 Blumenhaus

Filmblock U / 52 Min.



Spanien 2023
20 Min
auf Katalanisch
DE Untertitel

SANTORINI, EL PARADÍS DEL PARKOUR / U1

Zwei Parkour-Athleten begeben sich nach Santorini, um über dieses Paradies aus weissen und blauen Dächern zu springen. Diese Doku zeigt die Essenz und Faszination einer riskanten Sportart. – Zur Nachahmung nicht empfohlen!

Regie: Biel Macià



Spanien 2023
12 Min
auf Spanisch
DE Untertitel

LA CENA / U2

Eine Familie beim Abendessen, sie sprechen wild durcheinander, hören einander kaum zu. Und doch gibt es Themen, die nicht auf später verschoben werden können!

Regie: Jesús Martínez



Italien 2022
17 Min
auf Italienisch
DE Untertitel

LA VERITÀ / U3

Rachele will Gerechtigkeit für ihren Sohn. Sie wird dabei herausfinden, dass die Wahrheit viel komplexer ist, als sie jemals geglaubt hat.

Regie: Miranda Angeli



Finnland 2022
3 Min
ohne Worte

A CAROUSEL IN THE RAIN / U4

In diesem poetischen Kurzfilm geht es um die Suche nach dem Hoffnungsschimmer, der darin besteht, seine Liebe zu finden und das wahre Glück zu teilen.

Regie: Jaro Jääskeläinen

Freitag 22:45 Schlossestrich Samstag 17:45 Schlossestrich Sonntag 13:45 Schlossestrich

Filmblock V / 52 Min.



Italien 2022
20 Min
auf Italienisch
DE Untertitel

L'ALLACCIO / V1

Rom 1946: Francesco erhält den seltsamen Auftrag, auf dem Friedhof ein Telefon zu installieren. Auftraggeber ist Roberto Rossellini, der berühmte Regisseur ...

Regie: Daniele Morelli



Spanien 2022
13 Min
auf Spanisch
DE Untertitel

MESA PARA 3 / V2

Fünf Freunde gehen zum Abendessen in ein gehobenes Restaurant. Bei der Ankunft stellen sie verwundert fest, dass der Tisch nur für 3 Personen reserviert ist ...

Regie: Álvaro G. Company,
Meka Ribera



Italien 2022
15 Min
auf Italienisch
DE Untertitel

HOPPÏPOLLA / V3

Seit seiner Kindheit träumt Giorgio davon, in einem neuen Körper wiedergeboren zu werden. Er lebt in einem Haus mit einem Geheimnis, das mit seinem Großvater verbunden ist.

Regie: Pier Gionna



Spanien 2022
4 Min
auf Spanisch
DE Untertitel

MUY FUERTE / V4

Drei Frauen tratschen über eine Kollegin, ohne zu wissen, weshalb diese tut, was sie tut.

Regie: César Ríos

Filmblock W / 53 Min.



Spanien 2022
11 Min
auf Spanisch
DE Untertitel

MÁSCARAS / W1

Dani ist entschlossen, in dieser Nacht einen weiteren Schritt in seiner Beziehung zu Lola zu machen, der Liebe seines Lebens. Was als einfache Entscheidung erscheint, wird zur Reise zu seinem eigenen Ich.

Regie: Toni Lozano



Ungarn 2021
20 Min
auf Ungarisch
DE Untertitel

BRANKA / W2

Jugoslawien, 1991. Weit ab vom Kriegsgeschehen bekommt Branka einen Job auf der Entbindungsstation eines staatlichen Krankenhauses. Die junge Frau fühlt sich dort allein gelassen. Die Einsamkeit ist jedoch nicht die schwerste Last, die sie zu tragen hat.

Regie: Ákos K. Kovács



Frankreich 2022
18 Min
auf Französisch
DE Untertitel

A.O.C / W3

Auf Anraten der Verwaltung sollen sich Latefa und deren Kinder, Walid und Ptissam, französische Vornamen zulegen und gleichzeitig die französische Nationalität aneignen. Kurz vor Beginn des Schuljahres nehmen sie diese einzigartige Herausforderung mit Humor und Leichtigkeit an.

Regie: Sami Sidali



Argentinien 2021
4 Min
ohne Worte

ANHELO / W4

Ein dekonstruierter Tango, der hinter verschlossenen Türen getanzt wird, enthüllt die geheimen Komplexitäten von Begehren und Intimität.

Regie: Delia Hou

Freitag 22:45 Spycherkeller Samstag 17:45 Spycherkeller Sonntag 13:45 Spycherkeller

Freitag 22:45 Schaal Samstag 17:45 Schaal Sonntag 13:45 Schaal

Filmblock X / 52 Min.



Italien 2021
20 Min
auf Englisch
DE Untertitel

DOUBLE RAINBOW / X1

Soll sie alles bewahren, was ihr wichtig ist, oder anfangen zu leben, was sie eigentlich möchte? Serena muss eine schwierige Entscheidung treffen. Oder gibt es vielleicht eine dritte Möglichkeit?

Regie: Stefania Montesolaro



Frankreich 2021
9 Min
auf Französisch
DE Untertitel

F.A.R. EST / X2

Bei F.A.R. Est finden alle ihren besonderen Platz. Und alle neuen Besucher sind herzlich willkommen...

Regie: Delphine Poudou



Frankreich 2022
20 Min
auf Französisch
DE Untertitel

TOUTES LES DEUX / X3

Eine Mutter-Tochter-Reise, auf der Alma die Kraft finden muss, ihre Mutter gehen zu lassen...

Regie: Clara Lemaire Anspach



Schweiz 2022
3 Min
ohne Worte

THE MUG / X4

Geschichte über einen vergessenen Kaffeebecher, der Wunder bewirkt ...

Regie: Elena Ramseier

Freitag 22:45 Kirchgemeindehaus Samstag 17:45 Kirchgemeindehaus Sonntag 13:45 Kirchgemeindehaus

Filmblock Y / 55 Min.



Italien 2022
20 Min
auf Italienisch
DE Untertitel

68.415 / Y1

Eine Klinik experimentiert mit neuen Methoden der Ernährungserziehung. Giulia nimmt an den Gruppensitzungen teil, die von einer überschwänglichen Krankenschwester geleitet werden. Hinter den manipulativen Aufmunterungen verbirgt sich jedoch eine unvorstellbare Wahrheit.

Regie: Antonella Sabatino, Stefano Blasi



Frankreich 2022
7 Min
auf Französisch
DE Untertitel

UNE AFFAIRE EXPRESS / Y2

Privatdetektiv Roger Martin und seine Sekretärin Vera stellen einem Hotelgast eine Falle.

Regie: Laurent Ardoit



Spanien 2022
18 Min
auf Spanisch
DE Untertitel

LA REBELIÓN DE BERNARDA / Y3

Bernarda ist seit 85 Jahren Gefangene ihres Schicksals, das in einem Meisterwerk der Weltliteratur niedergeschrieben worden ist. Doch der Tag ist gekommen, an dem sie sich auflehnt und in die Zukunft blickt, in der Hoffnung, jene Frau zu werden, die sie immer sein wollte.

Regie: Clara Lemaire Anspach



Spanien 2021
10 Min
auf Spanisch
DE Untertitel

ABUELA DALÍ / Y4

Im Garderoberaum einer Hochzeitsgesellschaft halten vier Frauen eine spiritistische Sitzung ab, die beweisen soll, wer die Grossmutter der Familie in Wirklichkeit war.

Regie: Vega Halen, Saúl González

Freitag 22:45 Schlossstrasse 5 Samstag 17:45 Schlossstrasse 5 Sonntag 13:45 Schlossstrasse 5

Ein herzliches Dankeschön

Wir danken all unseren Sponsoren und Gönnern für das entgegengebrachte Vertrauen und die grosszügige Unterstützung. Wir danken aber auch den unzähligen freiwilligen Helferinnen und Helfern, die zum Teil sehr viele Stunden ihrer Freizeit geopfert haben, und damit ganz wesentlich am Zustandekommen der Aaretaler Kurzfilmtage beteiligt sind.

Unser allergrösster Dank gebührt schliesslich den unabhängigen Filmemachern aus der ganzen Welt, deren wunderbare Filme wir Ihnen hier präsentieren durften. Vielen, vielen Dank!

Wer hat wo mit angepackt...

Festival

- Initianten/Filmprogramm ● Jürg Born, Enzo Malli, Markus Wegmann
- Preview Einreichungen ● Mira Jambresic, Patrick King, Rolf Kettler, Beat Aeschlimann, Jürg Born, Hansjörg Wenger, Daniel Ott, Dorothee del Carlo, Markus Wegmann, Enzo Malli, Peter von Allmen, Jürg Gretler, Yves Flückiger
- Webmaster ● Tim Born
- Filmaufbereitung/Rendering ● Karina Liechti, Enzo Malli
- Filmstationen Kirchgemeindehaus ● Simon von Niederhäusern
- Gastronomie ● Max Lüthi, Marcel Lehmann
- Zelt-Dekors ● René Hauser
- Finanzen & Koordination ● Jürg Born
- Grafisches ● LMagency / Lilian Müller
- Übersetzungen/Untertitel ● Felix Wenger
- Medien/Werbung ● Tim Born

Programmheft

- Layout ● LMagency / Lilian Müller
- Text/Lektorat ● Enzo Malli
- Druck ● Regioprint Steffisburg

Die Beschreibung der Filme stammt in den meisten Fällen von den Filmschaffenden. Sie wurden z.T. übersetzt und/oder gekürzt, aber ansonsten möglichst unverändert übernommen.

Publikumspreis – machen Sie mit!

Notieren Sie Ihre 3 Lieblingsfilme in der Reihenfolge Ihrer Präferenz hier unten mit der Angabe der Blockbezeichnung aber auch des im Programmheft aufgeführten Titels! Pro Festivalbesucher darf nur ein Wettbewerbstalon abgegeben werden.

Mein liebster Film:



Zweitliebster Film:



Drittliebster Film:



Name u. Vorname: _____

Strasse: _____

Postleitzahl: _____

Wohnort: _____

E-Mail: _____

Die Gewinner/innen werden ausgelost und per E-Mail benachrichtigt.

Trennen Sie diese Seite vom Programmheft und werfen Sie den Talon in die Wettbewerbsbox im Verpflegungszelt ein. Besten Dank.



Welcher Film kommt
auf den Thron



AARETALER
KURZFILMTAGE
2023

Machen Sie mit und
geben Sie Ihre Stimme ab!



www.aaretalerkurzfilmtage.ch

Dieser Anlass wird unterstützt
von unseren Gold-Sponsoren

BANKSLM

cedac

ASSESSMENT & BERATUNG
BERN / ZÜRICH / LUZERN

münsingen

vielfältig nachhaltig



klimag

lüftung heizung sanitär

HLKS gebäudetechnik



CUBER



GVB

Kulturstiftung
Fondation culturelle

Silber-Sponsoren



Kundenschreiner GmbH

InfraWerkeMünsingen

Energie Wasser Umwelt

ZENITH^{AG}

SWISSLOS

Kultur Kanton Bern

syntas
solutions

Platin-Sponsoren



Verpackungen & Holz



irm immobilien ag

bewirtschaften und verkaufen



unique
Brot, Fleisch & Gebäck

KIHO
KUPFERSCHMIEDE
KINGENSOSESCHAFT.CH

baumann
elektro

regio/print ag
Die Drucker in Ihrer Nähe

La CUISINE
MÜNSENGEN AG

die Mobiliar



Reformierte
Kirchgemeinde
Münsingen

ciné matte
Restaurant - Bar - Kino

kursivag

SUNGY
INVEST IN TECHNOLOGY

created by

lmagency

www.lm-agency.eu